

# Hosea 7



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Sobald ich Israel<sup>H3478</sup> heilen<sup>H7495</sup> will, werden<sup>H1540</sup> die Ungerechtigkeit<sup>H57711</sup> Ephraims<sup>H669</sup> und die Bosheiten<sup>H7451</sup> Samarias<sup>H8111</sup> offenbar<sup>H1540</sup>; denn<sup>H3588</sup> sie üben<sup>H6466</sup> Falschheit<sup>H82672</sup>, und der Dieb<sup>H1590</sup> dringt<sup>H935</sup> ein<sup>H935</sup>, draußen<sup>H2351</sup> raubt<sup>H6584</sup> die Streifschar<sup>H1416</sup>. 2 Und sie sprechen<sup>H559</sup> nicht<sup>H1077</sup> in ihrem Herzen<sup>H3824</sup>, dass ich all<sup>H3605</sup> ihrer Bosheit<sup>H7451</sup> gedenke<sup>H2142</sup>; nun<sup>H6258</sup> haben ihre Handlungen<sup>H4611</sup> sie umringt<sup>H5437</sup>, sie stehen<sup>H1961</sup> vor<sup>H5048</sup> meinem Angesicht<sup>H6440</sup>. 3 Mit ihrer Bosheit<sup>H7451</sup> erfreuen<sup>H8055</sup> sie den König<sup>H4428</sup> und mit ihren Lügen<sup>H3585</sup> die Fürsten<sup>H8269</sup>. 4 Sie sind Ehebrecher<sup>H5003</sup> allesamt<sup>H3605</sup>, wie<sup>H3644</sup> ein Ofen<sup>H8574</sup>, vom<sup>H4480</sup> Bäcker<sup>H644</sup> geheizt<sup>H1197</sup>, der zu schüren<sup>H5782</sup> aufhört<sup>H7673</sup> vom<sup>H4480</sup> Kneten<sup>H3888</sup> des Teiges<sup>H1217</sup> an bis<sup>H5704</sup> zu seiner Gärung<sup>H2556</sup>. 5 Am Tag<sup>H3117</sup> unseres Königs<sup>H4428</sup> machen sich die Fürsten<sup>H8269</sup> krank<sup>H2470</sup> von<sup>H4480</sup> der Glut<sup>H2534</sup> des Weines<sup>H3196</sup>; er streckt<sup>H4900</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> aus<sup>H4900</sup> mit<sup>H854</sup> den Spöttern<sup>H3945</sup>. 6 Denn<sup>H3588</sup> sie haben ihr Herz<sup>H3820</sup> wie einen Ofen<sup>H8574</sup> ihrer Arglist<sup>H693</sup> nahe<sup>H7126</sup> gebracht<sup>H7126</sup>; ihr Bäcker<sup>H644</sup> schläft<sup>H3463</sup> die ganze<sup>H3605</sup> Nacht<sup>H3915</sup>; am Morgen<sup>H1242</sup> brennt<sup>H1197</sup> jener<sup>H1931</sup> wie ein flammendes<sup>H3852</sup> Feuer<sup>H784</sup>. 7 Sie allesamt<sup>H3605</sup> glühen<sup>H2552</sup> wie ein Ofen<sup>H8574</sup> und verzehren<sup>H398</sup> ihre Richter<sup>H8199</sup>. Alle<sup>H3605</sup> ihre Könige<sup>H4428</sup> sind gefallen<sup>H5307</sup>; niemand<sup>H369</sup> unter ihnen ruft<sup>H7121</sup> mich an<sup>H413</sup>.

8 Ephraim<sup>H669</sup> vermischt<sup>H1101</sup> sich mit den Völkern<sup>H5971</sup>; Ephraim<sup>H669</sup> ist wie ein Kuchen<sup>H5692</sup> geworden<sup>H1961</sup>, der nicht<sup>H1097</sup> umgewendet<sup>H2015</sup> ist. 9 Fremde<sup>H2114</sup> haben seine Kraft<sup>H3581</sup> verzehrt<sup>H398</sup>, und er<sup>H1931</sup> weiß<sup>H3045</sup> es nicht<sup>H3808</sup>, auch<sup>H1571</sup> ist graues<sup>H7872</sup> Haar<sup>H7872</sup> auf sein Haupt<sup>3</sup> gesprengt<sup>H2236</sup>, und er<sup>H1931</sup> weiß<sup>H3045</sup> es nicht<sup>H3808</sup>. 10 Und der Stolz<sup>H1347</sup> Israels<sup>H3478</sup> zeugt<sup>H6030</sup> ihm ins Angesicht<sup>H6440</sup>, und sie kehren<sup>H7725</sup> nicht<sup>H3808</sup> um<sup>H7725</sup> zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, ihrem Gott<sup>H430</sup>, und bei alledem suchen<sup>H1245</sup> sie ihn nicht<sup>H3808</sup>. [?] <sup>H3605</sup> [?] <sup>H2063</sup> 11 Und Ephraim<sup>H669</sup> ist wie eine einfältige<sup>H6601</sup> Taube<sup>H3123</sup> geworden<sup>H1961</sup>, ohne<sup>H369</sup> Verstand<sup>H3820</sup>; sie rufen<sup>H7121</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> an, sie gehen<sup>H1980</sup> nach Assyrien<sup>H804</sup>. 12 Sobald<sup>H834</sup> sie hingehen<sup>H3212</sup>, werde ich mein Netz<sup>H7568</sup> über<sup>H5921</sup> sie<sup>H1992</sup> ausbreiten<sup>H6566</sup>, wie die Vögel<sup>H5775</sup> des Himmels<sup>H8064</sup> werde ich sie herabziehen<sup>H3381</sup>. Ich werde sie züchtigen<sup>H3256</sup> gemäß dem, was ihrer Gemeinde<sup>H5712</sup> verkündigt<sup>H8088</sup> worden ist.<sup>4</sup>

13 Wehe<sup>H188</sup> ihnen<sup>H1992</sup>! Denn<sup>H3588</sup> sie sind von<sup>H4480</sup> mir geflohen<sup>H5074</sup>; Zerstörung<sup>H7701</sup> über sie<sup>H1992</sup>! Denn<sup>H3588</sup> sie sind von mir abgefallen<sup>H6586</sup>. Und ich<sup>H595</sup> möchte sie erlösen<sup>H6299</sup>, sie<sup>H1992</sup> aber reden<sup>H1696</sup> Lügen<sup>H3577</sup> über<sup>H5921</sup> mich. 14 Und sie schreien<sup>H2199</sup> nicht<sup>H3808</sup> zu<sup>H413</sup> mir in ihrem Herzen<sup>H3820</sup>, sondern<sup>H35885</sup> sie heulen<sup>H3213</sup> auf<sup>H5921</sup> ihren Lagern<sup>H4904</sup>; um<sup>H5921</sup> Korn<sup>H1715</sup> und Most<sup>H8492</sup> scharen<sup>H1481</sup> sie sich; sie weichen<sup>H5493</sup> ab<sup>H5493</sup> und wenden sich gegen mich. 15 Und ich<sup>H589</sup>, ich hatte ihre Arme<sup>H2220</sup> unterwiesen<sup>H32566</sup> und gestärkt<sup>H2388</sup>, aber sie ersinnen<sup>H2803</sup> Böses<sup>H7451</sup> gegen<sup>H413</sup> mich. 16 Sie wenden<sup>H7725</sup> sich um<sup>H7725</sup>, doch nicht<sup>H3808</sup> nach oben<sup>H5920</sup>: sie sind<sup>H1961</sup> wie ein trügerischer<sup>H7423</sup> Bogen<sup>H7198</sup> geworden. Ihre Fürsten<sup>H8269</sup> werden durchs Schwert<sup>H2719</sup> fallen<sup>H5307</sup> wegen<sup>H4480</sup> der Wut<sup>H2195</sup> ihrer Zunge<sup>H3956</sup>; das<sup>H2097</sup> wird ihre Verspottung<sup>H3933</sup> sein im Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>.

## Fußnoten

1. O. die Schuld
2. O. Lüge
3. Eig. auf ihn
4. Vergl. 5. Mose 28,15 usw
5. O. wenn
6. Vergl. Ps 18,34